

## **Posudek vedoucí magisterské diplomové práce**

**Autor práce:** Michaela Kaiserová

**Název práce:** *Obraz Poláků a Polska v jazykových příručkách pro Čechy*

**Rok:** 2018

**Vedoucí práce:** Mgr. Renata Rusin Dybalska, Ph.D.

---

### **1. Formulace cílů a jejich naplnění**

Hlavním tématem práce je pokus o rekonstrukci obrazu Polska a Poláků na základě analýzy učebnic polštiny určených českým mluvčím a vydaných v letech 1945–1997. Práce je rozdělena do dvou hlavních částí – teoretické a praktické. První z nich uvádí především informace vztahující se ke zvolené metodologii – k teorii jazykového obrazu světa, k problematice stereotypu a prototypu. Jejím doplněním je kapitola věnovaná didaktice polštiny, se zvláštním zohledněním center výuky polského jazyka v českém prostředí. Praktická část práce je uvedena představením analyzovaných učebnic, její náplní jsou však především analýzy provedené autorkou. Cíle práce byly formulovány jasně a precizně a následně byly v práci adekvátně naplněny. Zvolené metody hodnotím rovněž jako vhodně vybrané.

### **2. Klady práce**

- Jasná a přehledná struktura práce.
- Schopnost práce se sekundární literaturou, včetně té cizojazyčné.
- Podrobné analýzy pracující s bohatou pramennou základnou a potvrzující její velmi dobrou znalost.
- Jedná se o vůbec první analýzu učebnic polštiny pro Čechy.

### **3. Nedostatky práce**

- Některé pasáže teoretické části práce působí příliš lakonicky a vyžadují alespoň drobné rozšíření, eventuálně jiný způsob začlenění do celku práce – např. podkapitola 2.1.7, podkapitola 2.1.8 (pasáž o výzkumných metodách), podkapitola 2.2.6 nebo 2.2.12.
- Místy schází originálnější způsob využití sekundární literatury – práci by prospěly nejen přímé citáty, ale např. také výklad citovaných pasáží.

### **4. Otázky doporučené k rozpravě při obhajobě**

1. Proměňoval se analyzovaný obraz Polska a Poláků v průběhu let?

2. Jakou funkci plní negativní rysy a obrazy objevující se v analyzovaných textech?
3. Měla by podle autorky práce vzniknout nová učebnice polštiny určená speciálně českým mluvčím? Odpověď prosím odůvodnit.

#### **5. Případné další vyjádření**

#### **6. Celkové hodnocení a klasifikace**

- a) Práce splňuje požadavky standardně kladené na diplomovou práci.
- b) Doporučuji práci k obhajobě.
- c) Navrhuji klasifikaci: výborně

**Datum:** 17. 8. 2018

**Podpis:** Renata Rusin Dybalska